

11th week: Medical Czech: Doctor-patient communication. Instructions. Grammar: Imperative

Ukažte mi: show me

Myslím, že to je zánět slepého střeva. I think that.

Musím **vzít** krev. (to take blood)

Musím změřit krevní tlak.

Musím změřit teplotu. (measure)

Pro jistotu = to be sure

Mám vaše **výsledky** (I have your results)

Výsledky jsou dobré? Are they good?

Uklidněte se: calm down.

Rána se hojí.

Svlékněte se (undress yourself).

Sundejte si tričko.

Vyhrňte si rukáv.

Vyhrňte si tričko.

Nebojte se: do not be afraid

Pomůžu vám: I will help you

To je pracovní úraz.

Poslouchejte! Listen!

Udělám rentgen.

Potom uvidíme, jaký máte potíže.

Bude to asi našťípnuté předloktí.

Pojďte dál: come in

Posad'te se: sit down

Jaké má potíže? – Spadnul a odřel si záda při lyžování.

Lyžovat: to ski × lízat / líznout (to lick)

Popálil jsem si ruku (with fire)

Opařil jsem si ruku (with steam/hot water)

Vařil jsem v kuchyni.

To je jedno. Whatever.

Zvedněte ruku o 90 stupňů.

Nejdřív se vám podívám na ruku / do krku.

Pokrčte loket. < krk

Imperative

Čtěte: read!

Ctěte: honour!

Kašlete!

Zakašlate!

- Pojd'te dál, posad'te se. Come in, sit down.
- Nebojte se, nebude to bolet. Don't worry, this won't hurt a bit.
- Bude to trochu neprjemné, ale dá se to vydržet. It will be rather unpleasant, but you can stand it.
- Nebude to dlouho trvat. It won't last long.

Hlava

- Vyplázněte jazyk. (Ukažte mi jazyk.) Put out your tongue.
- Řekněte ááá. Say aaah.
- Nejdřív se vám podívám do krku. Now, I am going to check your throat
- Skousněte. Put your teeth together.
- Zavřete ústa. Close your mouth.
- Vypláchněte si. Rinse out your mouth.
- Polkněte. Swallow.
- Prohmatám vám uzliny. I am going to feel your lymph nodes
- Zavřete oči. Close your eyes.
- Sundejte si brýle. Take off your glasses.
- Vezměte si brýle. Put on your glasses.
- Čtěte písmena. Read the letters.
- Sledujte můj prst. Watch my finger.
- Ted vám poklepu na hlavu. Now, I am going to tap on your head.
- Řekněte, kdyby to bolelo. Tell me if it hurts.

Ted vám vyšetřím krk.

Dejte bradu na prsa.

Zakloňte hlavu.

Ukloňte (Dejte) hlavu doprava, ted doleva. Ototte (Dejte) hlavu doprava, ted doleva.

Ziedněte (Dejte) ramena k uším a povolte.

Now, / am going to feel your neck.

Swallow.

Bring your chin to your chest.

Tilt your head backward.

Tilt your head to the left, now to the right.

Turn your head right, now left.

Raise your shoulders and relax.

Sundejte si tridko, boty, brýle.

Svlékněte se do spodního prádla.

Sedněte si. Lehněte si.

Lehněte si na záda.

Lehněte si na bficho.

Lehněte si na pravý bok. Obrafte se na tevý bok.

Dejte ruce podél těla (dolt).

Pfedpažte.

Take off your T-shirt, shoes, glasses.

Strip to your underwear.

Take a seat. Lie down.

Lie on your back.

Lie on your abdomen.

Lie on your right side.

Roll over onto your left side.

Put your arms alongside your body.

Stretch your arms forward.

Zvedněte levou (pravou) ruku.

Předkloňte se.

Zakloňte se.

Narovnejte se.

Můžete stát rovně?

Pokrčte (ohněte) koleno.

Otočte se doprava (doleva).

Vyhrňte si rukáv.

Sevřete ruku v pěst.

Zhluboka se nadechněte. Nádech, prosím.

Zadržte dech. Nedýchejte. 'Vydechněte. Výdech.

Můžete se obléknout.

Raise your left (right) hand Bend'forward.

Lean backward.

Straighten UP.

Can you stand straight?

Bend your knee.

Turn to the right (let).

Roll up your sleeve. Clench your fist.

Take a deep breath.

Hold it. Dont breathe.

Breathe out.

You can get dressed now.